



Англо-русский книжный клуб

Алякина Оксана Николаевна,
учитель английского языка

Васильева Надежда Владимировна,
учитель русского языка, литературы и
начальной школы



"У самовара, или давайте познакомимся"

Первое заседание клуба состоялось 15.10.21 г

01

Мы начинаем.

Знакомство в игровой форме и глава из хорошей книги* сделали обстановку непринуждённой и задали тон дальнейшему разговору на тему...



02



Чай. Традиции русского и английского чаепития: сходство в различиях. Интересно, полезно, весело и вкусно.

Seven cups of tea make you up in the morning;
 nine cups will put you to sleep at night. -
 Семь чашек чая заставят тебя проснуться утром,
 девять чашек - усыпят тебя вечером.

Английская пословица



03



Душевный разговор за чашкой чая-лучшее завершение встречи.

"...За верность старинному чину,

За то, чтобы жить не спеша!

Авось, и распарит кручину

Хлебнувшая чаю душа!"

А.Блок



"Вниз по кроличьей норе", или путешествие с героями книги Л. Кэрролла "Алиса в стране чудес"



01

С чего начать? С самого начала.
Чтение и обсуждение фрагмента первой главы сказочной повести на языке оригинала и в переводе Н.Демуровой, В.Набокова, Б.Заходера и др.



02

"А она всё падала и падала."
Мармелад или варенье? Чеширский кот или сыр?
Алиса и её рецепты.

"Grin like a Cheshire cat." - "ухмыляться подобно Чеширскому коту"

А вы знали, что в графстве Чешир производили вкусный сыр, которому придавали очень необычную форму-головы ухмыляющейся кошки?



03

Наше "безумное" чаепитие-традиционное завершение встречи.
"Около дома под деревом стоял накрытый стол, а за столом пили чай Мартовский Заяц и Болванщик; между ними крепко спала Мышь-Соня." Загадки Шляпника отгаданы-самое время пить чай



Вселенная Доктора Сьюза



01

Знакомьтесь – доктор Сьюз.

"Фантазия – необходимый компонент в жизни. Это способ смотреть на жизнь не с того конца телескопа [...] И это позволят тебе смеяться над реалиями жизни!"

Писатель, который научил детей смеяться.



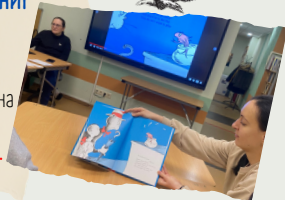
02



Герои и иллюстрации на страницах книг доктора Сьюза.

The Cat in the Hat: слушаем, читаем, соотносим, размышляем. Шляпокот или Котошляп? Весёлые рифмы на русском и английском языке.

Кот, который научил Америку читать.



03

А что в конце?
"Это только начало" – заключение в стиле доктора Сьюза

"...наполняй поскорей вольным воздухом грудь! Мир заждался тебя, начинай же свой путь!"

Хорошая книга + хорошая компания + вкусный чай = хорошее настроение.



Just So Stories

Заседание клуба в онлайн-формате

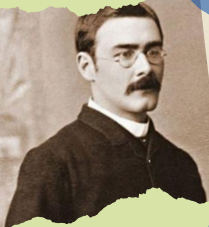


01

Редьярд Киплинг - великий автор "Книги Джунглей".

В 1907 году за свою яркую фантазию и выдающийся талант Редьярд Киплинг первым среди англичан был удостоен Нобелевской премии по литературе. На момент получения премии ему было 42 года.

Киплинг стал самым молодым писателем, получившим Нобелевскую награду, его рекорд до сих пор никем не побит.



02



Ответы на важные вопросы:

Как было написано первое письмо?

Как леопард получил свои пятна?

Как была выдумана азбука?..

можно найти в книге, которая вышла в свет 120 лет назад.

А узнать об этом из мультфильмов на русском и английском языке?

Пожалуйста!!!



03

Вместо заключения -

наказ Р. Киплинга (из стихотворения "Заповедь")

"Наполни смыслом каждое мгновение,

часов и дней неумолимый бег, -

Тогда весь мир ты примешь, как владенье,
Тогда, мой сын, ты будешь Человек!"

Работа с поэтическим текстом на двух языках





"A book is a dream that you hold in your hands-
Книга – это мечта, которую ты держишь в руках."

Нил Зейман



Для записи звоните по телефонам:

+7 (812) 628-48-28, +7 (812) 954-00-43,

+7 (921) 856-00-43, +7 (921) 856-00-83.